

AUX FUSILLÉS DE SLONSK

Les nazis avaient envahi le Luxembourg,
La résistance s'organisait dans les moindres bourgs.
Le peuple préparait le soulèvement
Et devait se battre clandestinement.
Beaucoup ont répondu à l'appel de la Grande-Duchesse;
La patrie allait renaître, le peuple sortir de sa détresse
Dans la Résistance, les coeurs battaient,
Les nazis, sans répit, sans merci, les traquaient.

Eux, faisant face à ces tyrans,
Ils allaient dans une rafle disparaître.
Et les croix gammées sur ces prises,
S'acharnent, oh ! combien les brutalisent.
Battus, martyrisés par ces bêtes sans pitié,
EUX garderont l'espoir qui ne les a jamais quitté.
Au cours des longs mois d'internement,
Ils connaissent les affres des camps.
Et chaque fois qu'on les interroge,
Sous les coups, leurs figures changent.
Janvier verra leur dernière heure,
EUX, de l'aube les premières lueurs.
Poussés, frappés, torturés, agenouillés, courbés,
EUX, nobles et fiers jusqu'à leur fin ils sont restés.
Stoïques ils marchaient, des SS escortés.
Près d'un humble monticule estoqués.
Leurs camarades les regardaient,
Alors que tous vers la mort ils allaient.
Leur ultime regard à leurs amis
Disait : "Ils seront battus les nazis".
D'une balle dans la nuque, ils sont morts,
EUX méritaient pourtant un tout autre sort!
Oh ! jeunes héros, vous avez donné votre vie,
Pour que vive LIBRE notre Patrie.
Vous avez dû hélas mourir,
Nous gardons votre souvenir.
Oh ! martyrs inconnus,
A jamais disparus.
Nous vous rendons un bien solennel hommage,
L'histoire vous dédiera ses plus belles pages,
A vous martyrs de SLONSK.

Eugène GASPARD

Feier zur Erinnerung an das Massaker von Sonnenburg

Heute Dienstag in Esch/Alzette und Luxemburg

Das Organisations-Komitee lädt die Bevölkerung ein, an den Erinnerungszereemonien des Massakers von Sonnenburg teilzunehmen.

In Sonnenburg wurden in der Nacht vom 30. auf den 31. Januar 1945, kurz vor Eintreffen der russischen Befreier, 819 Patrioten, unter ihnen 91 junge Luxemburger, meuchlings ermordet.

Zum Jahrestag dieses Massakers findet in *Esch*, am Brillplatz, heute Dienstag, 30. Januar, ab 16.45 Uhr eine kurze Zeremonie vor dem „Monument aux Morts“ statt.

In *Luxemburg*, am Bahnhof Hol-

lerich, ist am selben 30. Januar ab 17.45 Uhr: kurze Zeremonie vor dem Deportierten-Denkmal.

Am *Kanounenhiwel* (Plateau du St-Esprit) ist dann ab 18.45 Uhr die Hauptzeremonie mit Vorführung durch die „Cinémathèque Municipale“ eines Kurzfilms, aufgenommen von der Roten Armee nach dem Massaker; Vortrag eines Gedichtes durch Sandy Lahure; Musikalische Umrahmung durch den „Clairon d'Honneur de la Résistance“ Johnny Schmidt und durch Musiker der Militärmusik; Aufruf der Namen der luxemburgischen Mar-

tyrer durch Schüler von Professor Noesen; Ehrenbezeugung durch eine Sektion der Luxemburger Armee; Ökumenische Gebete durch Vertreter des Bistums und der jüdischen Gemeinde.

In *Lamadelaine* wird sich am Samstag 3. Februar, ab 14.45 Uhr ein ähnliches Programm abwickeln, und zwar vor dem Monument aux Morts, dann im Festsaal der Primärschule in Lamadelaine, in Gegenwart des Député-Maire René Putzeys und des Commandant-adjoint der Armee René Alzin und anderer Persönlichkeiten.

Enrôlés de force réfractaires luxembourgeois
massacrés à Sonnenburg (Slonsk) par les SS

1	ANTONY Léonard	13.02.21	Weimerskirch
2	BAULESCH Armand	30.08.21	Perlé
3	BAUM Pierre	12.12.23	Rumelange
4	BECKER Gustav	06.05.24	Differdange
5	BERNARDY Jean-Paul	28.02.24	Eischen
6	BIRDEN Théophile	15.04.24	Luxembourg
7	BLEY Joseph	13.06.24	Hoscheid
8	BONIFAS Philippe	13.07.22	Nospelt
9	BRAUN Nicolas	24.03.20	Differdange
10	BUSSER (BOUSSON?) Michel	19.10.23	Luxembourg?
11	CHRISTOPHORY Ernest	18.02.21	Mamer
12	CLEMENT Pierre	01.05.20	Luxembourg
13	CORDIER François	16.10.24	Winseler
14	COURTE Michel	04.03.20	Neuhäusgen
15	ERNSTER Léon	24.08.22	Clemency
16	EWEN Victor	22.04.22	Clervaux
17	FABER Jean	16.02.24	Garnich
18	FELTEN Léon	26.05.22	Oberpallen
19	FLESCHE René	12.07.24	Rodange
20	FRANCK Joseph	04.05.21	Luxembourg-Merl
21	FRIESEISEN Joseph	13.03.22	Hoscheid
22	GANSEN Joseph	12.03.23	Lamadelaide
23	GILBERTZ Mathias	11.09.23	Berdorf
× 24	GODEFROID Hubert	13.05.25	Esch/Alzette
25	HANSEN Norbert	17.02.21	Musson (Belgique)
26	HAYARD François Marie	16.05.22	Niedercorn
27	HOMMEL Jean-Pierre	27.02.22	Rippweiler
× 28	HUBERT Roger Nicolas Paul	26.05.21	Esch/Alzette
29	JACOBY Marcel	26.02.20	Differdange
30	JAMINET Marcel	24.10.21	Dudelange
31	KAUFMANN Remy	08.08.25	Hassel
32	KIES Ferdinand	24.03.22	Helmsange
33	KOERNER Raymond	11.02.23	Differdange
34	KOPPE Jean Nicolas Théodore	30.11.23	Dalheim
35	KOSTER Jean-Pierre	06.03.22	Septfontaines
36	KRIER Jean	06.03.21	Luxembourg-Hamm
37	LINDEN Jean	17.10.21	Luxembourg
38	LOGELIN Arthur	26.01.22	Differdange
39	LUCAS Jean Albert	03.06.22	Pétange
40	MAJERUS Mathias	17.02.25	Goesdorf
× 41	MARNACH Jean-Pierre Alex	05.06.22	Esch/Alzette
42	MATHIEU Ernest	29.03.21	Oklahoma (USA)
× 43	MART Fernand Georges	22.04.24	Esch/Alzette
44	MAYER Albert	05.06.21	Colmarberg
45	MERTZ Léon	24.12.23	Luxembourg

× 46	MEYER Auguste Jean	13.11.22	Esch/Alzette
× 47	MOMPER Paul	19.01.23	Esch/Alzette
48	NEUENS Albert	23.01.23	Bettembourg
49	NEY Nicolas	08.11.20	Steinfort
50	NOEL Alphonse	12.08.22	Niedercorn
51	NOEL Jean	09.05.22	Rodange
52	PAUL Clement	26.06.23	Dudelange?
53	PERL Jean	11.01.21	Rumelange
54	PERRARD Joseph	19.10.21	Pétange
× 55	PFEIFFER Jean-Pierre Auguste Alfred	16.12.22	Esch/Alzette
56	PIERRET Nicolas	26.12.23	Eischen
× 57	POMPERMAIER Lucien	13.12.22	Esch/Alzette
58	REDING Jean-Pierre	21.09.23	Grosbous
59	REINESCH Henri	11.12.20	Wiltz
60	SCHMIT Albert	21.01.21	Luxembourg-Kirchberg
61	SCHMIT Jules	19.05.21	Luxembourg
62	SCHMITZ Jean Gaspard	17.04.23	Huldange
63	SCHMITZ Nicolas	10.03.20	Hoscheid
64	SCHÖCKMEL François	23.11.22	Obercorn
65	SCHOLTES Mathias	16.01.23	Alscheid
66	SCHOOS Joseph	12.03.21	Pétange
67	SCHULLER René	25.04.23	Schouweiler
68	SCHWARTZ Bernard	22.04.22	Luxembourg
69	SIEBENBOUR François	03.01.20	Medernach
70	SIMON Aloyse	17.04.20	Capellen
71	STEINBACH Ferdinand	22.08.21	Schiffange
72	STEIVER Marcel	29.08.20	Luxembourg-Pfaffenthal
73	STRIFF Jean-Pierre	01.03.20	Herborn
74	THEKES Roger	07.12.22	Grevenmacher
75	THIES Jean	31.12.21	Boxhorn
76	THILL René	26.11.24	Kayl
77	THILLMANN Jean	30.06.24	Heinerscheid
× 78	TRAUFLER Adolphe Pierre	14.07.21	Esch/Alzette
79	WAGNER Joseph	20.07.22	Mamer
× 80	WAGNER Marcel Eugène	19.05.23	Esch/Alzette
81	WALMASSONI François Georges	28.02.20	Rodange
82	WALTENER Marcel	08.06.25	Kayl
83	WEBER Alex	17.07.20	Rodange
○ 84	WEBER Marcel	06.07.23	Folschette
85	WEILER André Paul	04.02.21	Luxembourg
86	WEILER Jean-Pierre	20.08.22	Clervaux
87	WEIMERSKIRCH Ernest	15.10.22	Luxembourg
88	WEISS Eugène	03.05.22	Differdange
89	WOLTER François	17.01.22	Steinfort
90	ZAHNEN Pierre Albert	16.04.21	Huldange
91	ZEIMET Pierre	17.04.25	Luxembourg-Kirchberg

Invitation

La Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force et l'Amicale Albert Ungeheuer

ont l'honneur de vous inviter aux cérémonies organisées en souvenir de 91 enrôlés de force luxembourgeois sauvagement assassinés par les SS dans la nuit du 30 au 31 janvier 1945 – plus de quatre mois après la libération de notre patrie.

Placée sous les auspices de notre Gouvernement et de la Ville de Luxembourg, la commémoration aura lieu dans la soirée du 30 janvier en présence des autorités civiles et religieuses.



Leichen am Erschießungsort zwischen Möhrenmieten (links) und Arbeitsgebäude (rechts)

(Foto OKBZH w Zielonej Gorze)

Die Greueltat von Sonnenburg

Abrégé des circonstances de l'assassinat par André Hohengarten,
auteur du livre „Das Massaker im Zuchthaus Sonnenburg“

Am 29. Januar 1945 befahl Zuchthausdirektor Theodor Knops, alles für eine schnelle Evakuierung vorzubereiten. Dann erfuhr er aber in einem Telefongespräch mit seinem direkten Vorgesetzten, Generalstaatsanwalt Walter Hanssen vom Berliner Kammergericht, daß die Gestapo von Frankfurt/Oder sich um das Zuchthaus kümmern würde.

Am nächsten Tag, gegen 18 Uhr, traf eine 20 Mann starke SS-Gruppe in der Anstalt ein. Ihr Führer, SS-Hauptsturmführer Wilhelm Nickel, hatte vom Leiter der Frankfurter Gestapo, SS-Obersturmbannführer Heinz Richter, den Befehl erhalten, die „gefährlichen“ Gefangenen zu erschießen.

Die leitenden Gefängnisbeamten wählten die Häftlinge aus, die evakuiert oder erschossen werden sollten. Zur letzteren Gruppe gehörten u. a. N.N. – (Nacht u. Nebel) und Wehrmachtsträflinge. Sämtliche Todeskandidaten wurden in die Zellen des Ost- und Westflügels verlegt. Dann führten Wachmänner sie in Gruppen von zehn zu den Möhrenmieten an der Gefängnismauer. Hier wurden sie stehend oder liegend von einem zehnköpfigen SS-Kommando mit Maschinenpistolen in den Hinterkopf getötet. Gaben die Getroffenen noch ein Lebenszeichen von sich, erhielten sie den Gnadenschuß. Ausgewählte, zur Evakuierung bestimmte Gefangene schleppten die Leichen in Richtung Westmauer zu einer großen Grube.

Nach Beendigung seiner Mordtat kehrte das SS-Kommando nach Frankfurt/Oder zurück. Die Evakuierungskolonnie mit etwa 170 Überlebenden, sowie den Wächtern und ihren Familien, verließ das Zuchthaus am 31. Januar 1945, gegen 5 Uhr morgens, in Richtung Berlin.

Am 2. Februar erreichte die Einheit Nr. 54761 der 8. Sowjetischen Garde-Armee die Ortschaft Sonnenburg (das heutige Slonsk). Als ihre Vorhut das Zuchthaus betrat, stieß sie auf den Leichenhaufen im Hinterhof. Später stellte sich heraus, daß vier Gefangene, und zwar der Belgier Léon Esseler, die Jugoslawen Włodzimierz Savic und Wiekoslaw Leczek sowie der Ukraine Andrej Kowalenko die Hinrichtung, wenn auch verletzt, überlebt hatten.

Es wurden damals 819 Häftlinge erschossen. Unter ihnen befanden sich Belgier, Holländer, Franzosen, Deutsche, Norweger, Polen und mindestens 91 luxemburgische Zwangsrekrutierte im Alter von 19 bis 24 Jahren.

Victimes EdF recensées à Slonsk

(Livre d'Or du Ministère de l'Intérieur)

ANTONY Léonard	NEUENS Albert
BAULESCH Armand	NEY Nicolas
BAUM Pierre	NOEL Alphonse
BECKER Gustave	NOEL Jean
BERNARDY Jean-Paul	* PAUL Clement
BIRDEN Théophile	PERL Jean
BLEY Joseph	PERRARD Joseph
BONIFAS Philippe	PFEIFFER Jean-Pierre
BRAUN Nicolas	PIERRET Nicolas
* BUSSER (BOUSSON?) Michel	POMPERMAIER Lucien
CHRISTOPHORY Ernest	REDING Jean-Pierre
CLEMENT Pierre	REINESCH Henri
CORDIER François	SCHMIT Albert
COURTE Michel	SCHMIT Jules
ERNSTER Léon	SCHMITZ Jean Gaspard
EWEN Victor	SCHMITZ Nicolas
FABER Jean	SCHOCKMEL François
FELTEN Léon	SCHOLTES Mathias
FLESCH René	SCHOOS Joseph
FRANCK Joseph	SCHULLER René
FRIESEISEN Joseph	SCHWARTZ Bernard
GANSEN Joseph	SIEBENBOUR François
GILBERTZ Mathias	SIMON Aloyse
GODEFROID Hubert	STEINBACH Ferdinand
HANSEN Norbert	STEIWER Marcel
HAYARD François Marie	STRIFF Jean-Pierre
HOMMEL Jean-Pierre	THEKES Roger
HUBERT Roger Nicolas Paul	THIES Jean
JACOBY Marcel	THILL René
JAMINET Marcel	THILLMANN Jean
KAUFMANN Remy	TRAUFLER Adolphe Pierre
KIES Ferdinand	VALMASSONI François Georges
KOERNER Raymond	WAGNER Joseph
KOPPES Jean Nicolas Théodore	WAGNER Marcel Eugène
KOSTER Jean-Pierre	WALTENER Marcel
KRIER Jean	WEBER Alex
LINDEN Jean	WEBER Marcel
LOGELIN Arthur	WEILER André Paul
LUCAS Jean Albert	WEILER Jean-Pierre
MAJERUS Mathias	WEIMERSKIRCH Ernest
MARNACH Jean-Pierre Alex	WEISS Eugène
MATHIEU Ernest	WOLTER François
MART Fernand Georges	ZAHNEN Pierre Albert
MAYER Albert	ZEIMET Pierre
MERTZ Léon	
MEYERS Auguste Jean	
MOMPER Paul	

* ne figure pas au Livre d'Or

„Un peuple cesse de vivre, lorsqu'il cesse de se souvenir“
(Maréchal Foch)